

Bruselj, 11. maj 2020  
(OR. en)

7916/20

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2020/0072 (NLE)**

---

**ENV 225**  
**MAR 75**

**PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	7. maj 2020
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2020) 182 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se zastopa v imenu Evropske unije v Konvenciji o varstvu morskega okolja severovzhodnega Atlantika glede vključitve Makaronezije v morsko območje OSPAR

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 182 final.

---

Priloga: COM(2020) 182 final



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 7.5.2020  
COM(2020) 182 final

2020/0072 (NLE)

Predlog

## **SKLEP SVETA**

**o stališču, ki se zastopa v imenu Evropske unije v Konvenciji o varstvu morskega okolja severovzhodnega Atlantika glede vključitve Makaronezije v morsko območje OSPAR**

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

### **1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA**

Ta predlog se nanaša na stališče, ki se zastopa v imenu Unije v zvezi s predvidenim sprejetjem spremembe Konvencije o varstvu morskega okolja severovzhodnega Atlantika (v nadaljnjem besedilu: Konvencija OSPAR).

### **2. OZADJE PREDLOGA**

#### **2.1. Konvencija OSPAR**

Cilj Konvencije OSPAR je varstvo morskega območja severovzhodnega Atlantika pred škodljivimi učinki človekovih dejavnosti, da se zaščiti zdravje ljudi in ohranijo morski ekosistemi ter, kadar je to mogoče, obnovijo morska območja, ki so bila resno prizadeta. Podpisalo jo je 16 pogodbenic: Belgija, Danska, EU<sup>1</sup>, Finska, Francija, Nemčija, Islandija, Irska, Nizozemska, Norveška, Portugalska, Španija, Švedska, Združeno kraljestvo, Luksemburg in Švica. Konvencija je bila na voljo za podpis na ministrskem srečanju komisij iz Osla in Pariza 22. septembra 1992 v Parizu, veljati pa je začela 25. marca 1998.

#### **2.2. Komisija OSPAR**

Komisijo OSPAR (ustanovljeno v skladu s členom 10 Konvencije) sestavljajo predstavniki vsake pogodbenice, sestaja pa se v rednih časovnih presledkih in kadar koli zaradi posebnih okoliščin. Njene naloge vključujejo nadzor izvajanja Konvencije in pregled stanja morskega območja, učinkovitost sprejetih ukrepov, prednostnih nalog in potrebe po morebitnih dodatnih ali drugačnih ukrepih.

V skladu s členom 20 Konvencije ima vsaka pogodbenica en glas v komisiji. EU je upravičena do števila glasov, ki je enako številu njenih držav članic, ki so pogodbenice Konvencije. EU ne uveljavlja svoje glasovalne pravice, ko jo uveljavljajo njene države članice, in obratno.

Komisija v skladu s členom 15(3) Konvencije sprejme spremembe Konvencije s soglasjem pogodbenic.

#### **2.3. Predvideni akt komisije OSPAR**

Komisija OSPAR naj bi med ministrskim delom letnega zasedanja sprejela spremembo člena 1(a) Konvencije v zvezi s prilagoditvijo meja morskega območja OSPAR, da se vključijo vode pod portugalsko in špansko jurisdikcijo ter mednarodne vode med temi območji (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt).

Namen predvidenega akta je dodati vode okoli Makaronezije (Madeira in Kanarski otoki) k morskemu območju OSPAR, tako da se zagotovi večja skladnost OSPAR z okvirno direktivo EU o morski strategiji<sup>2</sup> ter tako izboljša usklajevanje za varstvo in ohranitev bogate biotske raznovrstnosti in ranljivih ekosistemov na makaronezijskem območju.

Za pogodbenice, ki so spremembo ratificirale, sprejele ali odobrile, začne sprememba v skladu s členom 15 Konvencije OSPAR veljati trideseti dan, potem ko je vlada depozitar prejela uradna obvestila o tem vsaj od sedmih pogodbenic. Nato za vsako drugo pogodbenico

---

<sup>1</sup> Sklep Sveta 98/249/ES z dne 7. oktobra 1997 o sklenitvi Konvencije o varstvu morskega okolja severovzhodnega Atlantika (UL L 104, 3.4.1998, str. 1).

<sup>2</sup> Direktiva 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji) (UL L 164, 25.6.2008, str. 19).

začne sprememba veljati trideseti dan, potem ko je zadevna pogodbenica deponirala ratifikacijo, sprejetje ali odobritev.

Do začetka veljavnosti spremembe Konvencije OSPAR jo lahko Portugalska in Španija ter katera koli druga pogodbenica začasno uporabljajo na podlagi ustreznih določb Dunajske konvencije o pravu mednarodnih pogodb z dne 23. maja 1969, zlasti člena 25 o „začasni uporabi“.

### **3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE**

Makaronezijska podregija je na podlagi člena 4 okvirne direktive o morski strategiji del regije severovzhodnega Atlantika in je največja morska podregija evropskih morij. Bogata je z raznovrstnimi habitati in vrstami, vključno z nekaterimi, ki so tudi na seznamu OSPAR ogroženih in/ali izginjajočih vrst in habitatov. Morsko območje OSPAR trenutno le delno zajema vode makaronezijske podregije, kot je razmejena in dogovorjena na ravni EU.

Portugalska in Španija, edini državi EU in OSPAR, ki imata teritorialne vode v Makaroneziji, sta pripravili skupni predlog za spremembo Konvencije OSPAR z namenom uskladitve morskega območja OSPAR z razmejitvami iz okvirne direktive o morski strategiji. Takšna uskladitev bo olajšala izvajanje okvirne direktive o morski strategiji za navedeni državi prek okrepljenega sodelovanja na ravni OSPAR in bo z mobilizacijo OSPAR okrepila zaščito ranljivih vrst in habitatov te regije ter njene edinstvene morske in obalne biotske raznovrstnosti.

Stališče Unije je potrebno, ker bo treba za doseg te uskladitve spremeniti pravno zavezujoče besedilo Konvencije OSPAR, katere pogodbenica je EU. Ker bo to olajšalo izvajanje zakonodaje EU in izboljšalo varstvo okolja, se predlaga, da stališče Unije podpre to spremembo člena 1(a) Konvencije OSPAR.

### **4. PRAVNA PODLAGA**

#### **4.1. Postopkovna pravna podlaga**

##### *4.1.1. Načela*

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje tudi akte, ki imajo pravni učinek zaradi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, a lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“<sup>3</sup>.

##### *4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru*

Komisija OSPAR je organ, ustanovljen s sporazumom, in sicer s Konvencijo OSPAR.

Akt, k sprejetju katerega je pozvana komisija OSPAR, je akt s pravnim učinkom. Predvideni akt ima pravne učinke, ker spreminja obstoječi akt s pravnimi učinki, in sicer Konvencijo OSPAR.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Konvencije OSPAR.

---

<sup>3</sup> Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014, Nemčija/Svet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

## **4.2. Materialna pravna podlaga**

### *4.2.1. Načela*

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

### *4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru*

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na varstvo okolja.

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 192(1) PDEU.

## **4.3. Zaključek**

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 192(1) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

## **5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA**

Ker bo akt komisije OSPAR spremenil Konvencijo OSPAR, katere pogodbenica je Unija, je primerno, da se po sprejetju objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Predlog

## SKLEP SVETA

**o stališču, ki se zastopa v imenu Evropske unije v Konvenciji o varstvu morskega okolja severovzhodnega Atlantika glede vključitve Makaronezije v morsko območje OSPAR**

### SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Konvencijo OSPAR (v nadaljnjem besedilu: sporazum) je Unija sklenila s Sklepom Sveta 98/249/ES z dne 7. oktobra 1997<sup>4</sup> in je začela veljati 25. marca 1998.
- (2) Komisija OSPAR v skladu s členom 15 sporazuma lahko sprejme spremembe Konvencije s soglasjem pogodbenic.
- (3) Komisija OSPAR naj bi sprejela spremembo člena 1(a) Konvencije OSPAR v zvezi z vključitvijo Makaronezije v morsko območje OSPAR.
- (4) Primerno je določiti stališče, ki se v imenu Unije zastopa v komisiji OSPAR, saj bodo spremembe Konvencije OSPAR za Unijo zavezujoče –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### *Člen 1*

Stališče, ki se zastopa v imenu Unije na zasedanju komisije OSPAR, je podpreti spremembe člena 1(a) Konvencije OSPAR v zvezi z vključitvijo Makaronezije v morsko območje OSPAR.

#### *Člen 2*

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*

---

<sup>4</sup> Sklep Sveta 98/249/ES z dne 7. oktobra 1997 o sklenitvi Konvencije o varstvu morskega okolja severovzhodnega Atlantika (UL L 104, 3.4.1998, str. 1).